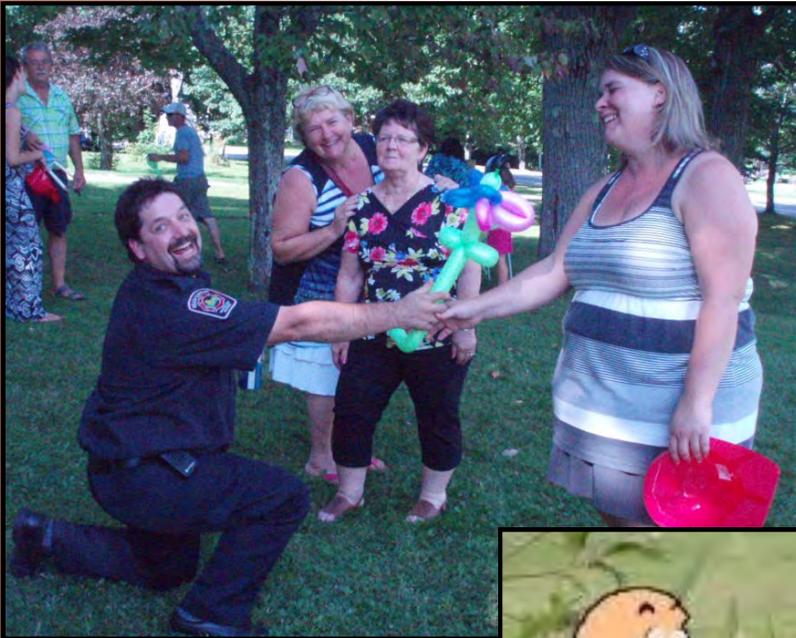


Ste-Edwidge
Milieu paisible, communauté vivante
Le Survol
Journal municipal

Volume 16, no 5 Septembre Octobre 2014





ÉQUIPE DU SURVOL

Municipalité de Ste-Edwidge819 849-7740
Lise Ladouceur- Fauteux819 849-4987

Nathalie Audet819 849-7740
Stéphanie Cotnoir, rédactrice819 849-7282
impression Impressions GB
www.impressionsgb.com • 819 849-7475

COMMENT SOUMETTRE VOS ARTICLES

Pour nous faire parvenir vos photos, textes ou idées à l'adresse suivante :

ou au
819-849-7282

Dépôt légal : Bibliothèque et archives Canada.

NUMÉROS DE TÉLÉPHONES IMPORTANTS

Ambulance-Police-Pompier911
Info-santé.....811
Centre hospitalier Coaticook.....819 849-4876
CHUS (Sherbrooke-Fleurimont).....819 346-1110
Centre Anti-Poison.....1 800 463-5060
Urgence détresse..... 819 563-2572 (jour)
..... 819 823-9006 (soir)
Maison Jeune Est (Hébergement -18ans).....819 821-1999
L'Auberge du Coeur Source Soleil (18-35ans).....819 563-1131
JEVI (Prévention du suicide)819 564-1354
Aide juridique jeunesse (24/24).....819 563-4721
Tel Jeunes.....1 800 263-2266
Ligne Info Drogues.....1 800 265-2626
CALACS (Aide aux victimes d'agression sexuelle).....819 563-9999
Carrefour Jeunesse Emploi Coaticook 819 849-0440 Ligne
Gai-Écoute1 888 505-1010

TABLE DES MATIÈRES

Informations municipales	3
Permis et certificats	4
Finissants du secondaire	6
Sécurité civile	7
Communautaire	10
Des nouvelles de l'accommodation	10
Paroisse Notre-Dame de l'Unité	11
Équipe d'animation communautaire	12
Des nouvelles du S.A.E.	13
Entreprise de chez nous	15
Cercle de fermières	18
Famille	19
La Fête des Voisins	20
En savoir un peu plus	30
La Ressourcerie des Frontières	30

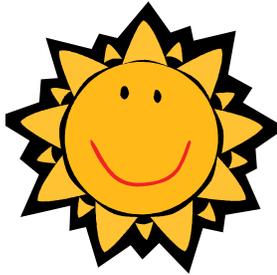

Ste-Edwidge
Milieu paisible, communauté vivante
Le Survol
 Bulletin municipal
 DATE de tombée
 de votre journal municipal

Date de tombée des articles pour la prochaine publication:
19 octobre 2014


Milieu paisible, communauté vivante

SERVICE D'ANIMATION ESTIVALE ET PISCINE

ÉTÉ 2014



25 enfants provenant de Sainte-Edwidge, de Saint-Isidore, de Martinville, de Saint-Malo et de Compton se sont inscrits au Service d'Animation Estival (S.A.E.).

Un GROS merci à Audrey Fontaine, coordonnatrice ainsi que les monitrices Emmanuelle Dupuis et Catherine Roy pour leur excellent travail au cours de l'été.

Un GROS merci également aux différents sauveteurs pour leur excellent travail à la piscine.



COLLECTE DES ENCOMBRANTS ET GROS REBUTS

LE 23 OCTOBRE 2014

SONT REFUSÉS :

Matériaux de construction : vinyle, fenêtres, portes, laine minérale.
 Télévision (va aux déchets dangereux).
 Déchets domestiques dangereux : peintures, huiles, filtres, piles, solvants, aérosols.

SONT ACCEPTÉS :

Déchets volumineux qui excèdent un mètre de longueur et/ou pèsent plus de 25 kilogrammes et qui sont d'origine domestique, tels que : mobilier, objets et appareils ménagers usagés, tels tapis, meuble de patio, évier, bain, cuisinière, réfrigérateur et congélateur (enlever les portes) réservoir à eau chaude, barbecue au gaz propane sans la bonbonne.

ASSURANCE

PROMUTUEL
 COATICOOK-SHERBROOKE

COATICOOK
 819 849-9891

MAGOG | SHERBROOKE
 819 843-8094 | 819 821-2116

promutuel.ca



RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL
 INDUSTRIEL • AGRICOLE

Fabrication de panneaux de contrôle
 Automatisation personnalisée
 Domotique

www.iert.ca

Jean-François Théberge Prop. François Martineau Co-prop.

819 835-5280 Téléc. 819 835-5768 iert@axion.ca
 284, chemin Des Sables, Martinville (Québec) J0B 2A0



PERMIS ET CERTIFICATS



Notre inspecteur en bâtiment et en environnement monsieur Sylvain Martineau est disponible au bureau municipal de Sainte-Edwidge le **mardi de 8 h 30 à 12 h**

00 et de 13 h 00 à 16 h 30. Pour éviter les mauvaises surprises, prenez un rendez-vous au 819 849-7740 avant de passer. Il faut un permis ou un certificat **avant de :**

- Construire ou agrandir une résidence, une industrie, un commerce, un bâtiment institutionnel, un bâtiment agricole, etc.;
- Installer ou construire un bâtiment accessoire (garage, remise, cabanon, serre, hangar);
- Remplacer le revêtement des murs et parfois des toitures;
- Finir le sous-sol;
- Faire des réparations à tout bâtiment (fenêtres et portes);
- Ajouter un usage complémentaire à votre résidence (salon de coiffure, bureau de professionnel, etc.);
- Changer l'usage d'un bâtiment;
- Déplacer une construction;
- Installer une piscine hors terre (structure rigide ou gonflable) ou creusée;
- Faire des travaux de stabilisation dans la bande riveraine (cours d'eau);
- Voir au remplacement ou à l'ajout d'une nouvelle installation septique (fosse et champ d'épuration);
- Entreprendre des travaux de captage des eaux souterraines;
- Etc.



INFORMEZ-VOUS ET PRÉVOYEZ À L'AVANCE !

Resto Le Vis La Joie

Hrs. D'Ouvertures

Lun. et Mar. **FERMÉ**
 Mer. & Jeu. 6hrs à 14hrs
 Vend. 6hrs à 14hrs
 16h30 à 20hrs
 Sam. 7hrs à 20hrs
 Dim. 8hrs à 20hrs

1774 ch. Tremblay
 St-Edwidge, Qc.
 JOB-2R0

819.849.0505

Cuisine Familiale
 Serge Rodrigue, prop.

Atelier T B_{enr.}

Soudure montage et réparation, acier, aluminium, etc.
 Mécanique de tout genre, hydraulique, pneus
 Réparation et pièces de remorque

1341 Ch. Favreau
 Ste-Edwidge PQ
 JOB 2R0

Ronald (Tom) Bergeron
 Propriétaire
 819-849-9888

Site Internet

Le site Internet est maintenant au goût du jour ! Allez redécouvrir le site internet de la municipalité. Vous pourrez y trouver les procès-verbaux des assemblées, la version électronique du journal Le Survol, la section quoi de neuf et beaucoup d'autres informations. Allez-y ! www.ste-edwidge.ca



Chiens

Des licences pour chiens sont disponibles au bureau municipal au coût de 3 dollars.



Les permis de feu sont gratuits

Vous n'avez qu'à contacter le bureau municipal au [819 849-7740](tel:819-849-7740) – nous allons pouvoir vous émettre ou non le permis de brûlage, selon les directives des départements incendie desservant notre territoire.



Scalabrini & Fils inc.

Déneigement • Excavation • Transport

1730, ch. Tremblay
Ste-Edwidge (Quebec)
JOB 2R0

Téléphone : 819-849-3158

Télécopieur : 819-849-0707

Cellulaire : 819-578-2822

courriel : scalabrinipierre@hotmail.com



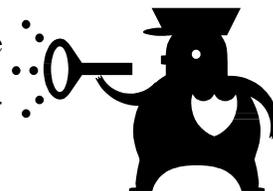
PRÉPARONS-NOUS POUR UNE RENTRÉE SCOLAIRE EN TOUTE SÉCURITÉ!



La cloche a sonné, c'est l'heure de la rentrée!

Lors du retour à l'école, nos rues deviennent un peu plus achalandées. Les gens reviennent de vacances, les autobus scolaires et le transport en commun reprennent leurs chemins habituels et les piétons, les cyclistes et les automobilistes sont nombreux à se rendre à l'école.

Pour assurer une transition en douceur et des rues sécuritaires, nous vous invitons à lire nos conseils de sécurité. Faisons tous notre part pour une rentrée scolaire en toute sécurité!



1) Observons les limites de vitesse dans les zones scolaires

Même si vous devez en tout temps observer les limites de vitesse prescrites, cette réglementation est particulièrement importante durant l'année scolaire. Les enfants qui traversent la rue en se rendant à l'école et en retournant à la maison peuvent facilement être distraits et se trouver dans une position vulnérable. Pour assurer la sécurité des enfants, il est essentiel de ralentir en voiture et d'être vigilant. Les enfants se déplacent souvent durant la journée, soit à la récréation, au dîner et dans le cadre de certains cours, il convient donc de conduire lentement toute la journée.

2) Obéissons au brigadier scolaire

Les brigadiers scolaires sont là pour assurer la sécurité des enfants. Lorsque vous êtes à un feu de circulation et qu'il devient vert, si le brigadier scolaire vous indique malgré tout d'arrêter, respectez ses directives et non le feu de circulation. Il se pourrait qu'un enfant soit en train de traverser la rue et que vous ne le voyiez pas.

3) Soyons attentifs aux enfants qui traversent en courant

Les enfants sont petits et facilement distraits, et cela se traduit, pour les conducteurs, par des situations dangereuses sur les routes. Soyez vigilant et alerte lorsque vous êtes au volant. On ne sait jamais quand un enfant va apparaître entre deux voitures garées ou quitter le trottoir sans crier gare. La rapidité de vos réflexes pourrait être essentielle pour éviter un accident.

Daniel Parent
ARPEUTEUR - GÉOMÈTRE

451, rue Main Ouest,
Coaticook, QC
J1A 1P8

Téléphone et télécopieur: (819) 849-4100

9065-5655 Québec inc.

IMPRESSIONS GB

R.B.Q. : 8359-8434-01

IMPRIMERIE • LETTRAGE • ENSEIGNE
SÉRIGRAPHIE • BRODERIE • GRAND FORMAT
OBJETS PROMOTIONNELS • CONCEPTION GRAPHIQUE

Tél : 819 849-7475

527, rue Child, Coaticook (Québec) J1A 2B9

www.impressionsgb.com

4) Autobus scolaires

La plupart des accidents surviennent à l'extérieur de l'autobus. Assurez-vous que les enfants n'arrivent pas trop à l'avance à l'arrêt d'autobus, de manière à éviter qu'ils flânent ou qu'ils commettent des méfaits. Veillez à ce que les enfants attendent suffisamment loin de la rue et qu'ils restent en retrait en attendant que l'autobus

s'arrête complètement et que les portes s'ouvrent. S'ils doivent passer devant l'autobus, expliquez-leur de se tenir à au moins trois mètres (dix pieds) du véhicule de sorte que le conducteur puisse les voir. Si vous conduisez à proximité d'un autobus scolaire, il convient de redoubler d'attention. Vous ne devez pas dépasser un autobus scolaire lorsque les voyants lumineux clignotent (car les enfants traversent souvent la rue à ce moment) et il est préférable de conduire lentement à titre préventif.

Les renseignements suivants sont utiles, tant pour les passagers d'autobus scolaires que pour leurs parents.

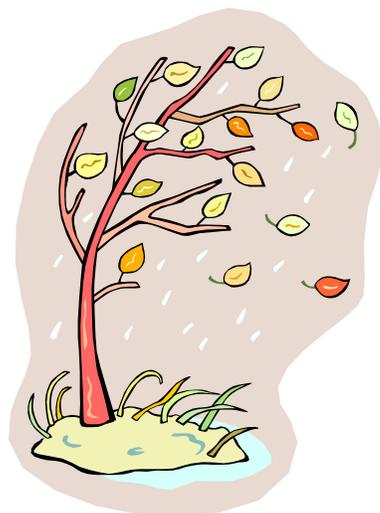
Consignes destinées aux enfants pour monter à bord de l'autobus en toute sécurité

1. Sois à l'arrêt d'autobus à temps. Ne jamais courir avant de monter dans l'autobus ou après en être descendu.
2. Attends à l'arrêt désigné, dans un endroit sûr, bien en retrait du bord de la rue.
3. N'oublie pas ce qu'on appelle la zone de danger, à proximité de l'autobus. Il s'agit de la zone située autour de l'autobus où l'on peut toucher le véhicule. Si tu te trouves dans cette zone, le conducteur ne peut pas te voir.



4. Si tu dois traverser la rue pour monter à bord de l'autobus : à l'approche de l'autobus, attends son arrêt complet. Le conducteur vérifiera si les véhicules se sont immobilisés. Le signal d'arrêt escamotable sera déployé et les feux rouges clignoteront. Regarde le conducteur. Une fois que le conducteur se sera assuré que tu peux traverser en sécurité, il te fera signe. Tu dois, de ton côté, surveiller la circulation. Marche, ne cours pas.

Tiens la rampe lorsque tu montes à bord de l'autobus. Ne pas bousculer ou pousser les autres passagers.





Consignes à respecter à bord de l'autobus

1. Assieds-toi correctement et sans tarder, en faisant toujours face à l'avant du véhicule.
2. Dépose tes sacs et colis sur tes genoux. Ne mets pas tes pieds dans l'allée, car tu pourrais faire trébucher un autre passager.
3. Ne sors jamais la tête, les bras et quoi que ce soit hors de l'autobus. Ne jette rien par les fenêtres ou dans l'autobus.
4. Parle calmement. Le conducteur doit se concentrer à conduire l'autobus en toute sécurité.
5. Attends de prendre ta collation à la pause à l'école ou une fois de retour à la maison. Tu pourrais renverser de la nourriture ou t'étouffer si l'autobus roule sur une bosse.
6. Il est interdit de se battre, de crier ou de jouer dans l'autobus et à proximité de celui-ci.



Observe toujours les directives du conducteur.



Consignes à respecter pour descendre de l'autobus en toute sécurité

1. Lorsque tu descends de l'autobus, tiens la rampe et éloigne-toi du véhicule.
2. Avant de traverser la rue devant l'autobus, fais au moins 10 grandes enjambées (trois mètres) en avançant le véhicule. Ne traverse que lorsque le conducteur te donne le signal. Traverse la rue à la file.
3. Si tu échappes quelque chose près de l'autobus, ne le ramasse pas. Dis-le d'abord au conducteur ou à un autre adulte.
4. Si tous les passagers descendent de l'autobus, laisse passer les personnes assises à l'avant. Ne bouscule pas les autres passagers.

Familiarise-toi avec la marche à suivre en cas d'urgence, établie par le conducteur.

Ces conseils de sécurité ont été rédigés par Sécurité publique Canada en collaboration avec le [Conseil canadien de la sécurité](#).

**CENTRE FUNÉRAIRE
COOPÉRATIF RÉGION
DE COATICOOK**

284, rue Child
Coaticook (Québec) J1A 2B7
Tél. : 819 849-6688
Télec. : 819 849-3068
info@cfcoaticook.com

Michel Belzil
Directeur général

Jacinthe Fecteau
Directrice des services aux familles



FINISSANTS DU SECONDAIRE

Vous êtes finissant(e)s du secondaire cette année? Inscrivez-vous auprès de la municipalité afin d'obtenir une des bourses-reconnaissance qui seront décernées pour la quatrième année. La politique familiale de la municipalité de

Sainte-Edwidge-de-Clifton prévoit offrir une bourse-reconnaissance d'un minimum de 150 \$ aux élèves ayant complété leur études secondaires, dont 50 \$ provient de la Caisse populaire Desjardins des Verts-Sommets de l'Estrie.

Vous n'avez qu'à présenter votre relevé de notes. Les finissants 2014 de l'école secondaire *La Frontalière ET du Collège Rivier* **n'ont pas à s'inscrire**, les écoles vont nous fournir les coordonnées des finissants de Sainte-Edwidge.

Vous pouvez acheminer votre demande au bureau municipal : 1439, chemin Favreau, Sainte-Edwidge-de-Clifton, QC, J0B 2R0 ou par Télécopieur : 819 849-4212 ou courriel: info@ste-edwidge.ca

*Brisons
le silence!*

Informations

Outils

Ressources

WWW.STOP-ABUS-AINES.CA



Une initiative de:

La Table de concertation contre
les mauvais traitements faits envers
les personnes âgées de l'Estrie

suivez nous sur

facebook

NOUS AVONS BESOIN DE :

Votre nom : _____

Votre adresse et no de téléphone : _____

Le diplôme obtenu (niveau secondaire)

et la date : _____





Jean Rousseau
Député de Compton-Stanstead



Bureau de circonscription
5142, boul. Bourque
Sherbrooke (Québec) J1N 2K7
Tél. : 819 347-2598
Télec. : 819 347-3583
jean.rousseau@parl.gc.ca
www.jeanrousseau.npd.ca



DES NOUVELLES DE L'ACCOMMODATION

La gagnante de notre cadeau d'été 2014 : Mme Isabelle Massé (photo)

Les billets du Gala de la poule Country au Festival Western de St-Tite: Tirage dimanche 14 septembre 2014.

Gagnant du Pool de Loto

Juin : Luc Fontaine et Jean-Pierre Le-page

Juillet : Cécile Cournoyer, Émile Lemire, Angèle Desrosiers et Raymond Desrosiers

Aout : Raymond Desrosiers, Marie-Paule Raymond et Julie Grégoire.

La chasse s'en vient... les pommes et les carottes seront là.



Bon retour à l'école

France et Sylvain

Municipalité de Sainte-Edwidge-de-Clifton



**RÉJEAN FAUTEUX, G.M.A.
DIRECTEUR GÉNÉRAL**

1439, chemin Favreau
Sainte-Edwidge (Québec) JOB 2R0

Téléphone : (819) 849-7740 Télécopie : (819) 849-4212
Messagerie : steedwidge@axion.ca



PIERRE Chouinard & FILS

MAZOUT • DIESEL • ESSENCE • LUBRIFIANTS
VENTE DE RÉSERVOIRS COMMERCIAUX

819 569-5180
WWW.PIERRECHOUINARD.COM
PAGETTE 819 573-5930 | TÉLÉC. 819 346-1081 | info@pierrechouinard.com

PAROISSE NOTRE-DAME DE L'UNITÉ

Bonjour à tous,

Avez-vous vu le nouveau parvis de l'église ?

Instigateur de ce projet qui lui tenait à cœur en cette fin de mandat, Robert Roy a participé activement à sa réalisation avec l'aide de Michel Marion, Joel Fréchette & David Fauteux, de nouveaux résidents du développement Les Collines Paisibles. Nous les remercions chaleureusement pour leur dévouement et aide généreuse pour l'inspection et le coulage du béton ainsi que tous ceux et celle qui y ont contribué d'une quelconque façon (demande de subvention, aménagement paysager, etc.).



Par la clémence de Dame Nature et la générosité des gens, l'activité « Exposition de la Vallée de la Coaticook » qui a eu lieu samedi le 9 août 2014 a rapporté 1471,60\$. **Merci à tous les bénévoles!**

Cet été, plusieurs passants ont témoigné leur appréciation de la beauté de l'église. Comme les portes sont barrés en tout temps, certains ont manifestés le regret de ne pouvoir la visiter ... Pour palier à cette situation, nous avons pensé mettre une affiche invitant les gens à se rendre au dépanneur où une personne bénévole (sur appel) pourrait venir les rejoindre et les faire visiter l'église. Des pancartes sont déjà installées... En formant un bon groupe de bénévoles, nous pourrions facilement assurer ce service, selon les disponibilités de chacun (e). Si vous souhaitez contribuer ainsi à l'essor touristique de Ste-Edwidge et de son église, communiquez avec Brigitte au (819) 849-0848.

À surveiller:



Souper paroissial le Dimanche 21 septembre 2014 (Billets en vente à l'entrée)

BONNE AUTOMNE!

Texte : Brigitte Miljour, gestionnaire pour le comité de gestion

ÉQUIPE D'ANIMATION COMMUNAUTAIRE



Activités passées :

Messe à la croix en juillet. Présidée cette année par notre prêtre modérateur, Gilles Baril. Franc succès grâce au soleil et à une assistance nombreuse.

Décès : Paul Hébert, mari de Rita Hébert qui a chanté de nombreuses années dans notre chorale paroissiale, est décédé cet été. Ses funérailles ont eu lieu le mardi 5 août. Nos condoléances à Rita et à toute sa famille. Les membres de la chorale, nombreux, se sont surpassés pour offrir du beau chant à la famille de cette ancienne choriste, et certains ont décidé d'offrir une messe aux intentions de M. Hébert.

Activités à venir :

Inscriptions en catéchèse : pour tous les enfants de 5 à 12 ans dont les parents veulent qu'ils suivent la formation catéchétique : **le 3 septembre, 19hres, à 4 endroits : Compton, Johnville, Martinville, St-Malo.** Le lieu d'inscription ne signifie pas que les formations seront à ces endroits.

Messe spéciale de la Rentrée, le 14 septembre, à l'heure habituelle, 10hres30. On invite les jeunes à **apporter leur sac d'école** et, comme d'habitude, on leur remettra **un cadeau-souvenir.** Invitation spéciale aux parents, pour qu'ils emmènent leurs enfants!

Dimanche de la catéchèse, le 3^e dimanche de septembre. Date choisie par le diocèse pour sensibiliser les fidèles à l'importance de la catéchèse, non seulement pour les jeunes mais pour tous. Cette année, il y aura regroupement autour des catéchètes lors de la messe dominicale **dans chaque communauté;** donc pas une seule messe pour les six communautés de la paroisse comme l'an dernier.

Célébrations spéciales à venir en octobre : messe des aînés et messe des chasseurs. Surveillez le semainier pour les dates de ces deux fêtes qui n'ont pas encore été déterminées.



Sensibilisation aux chrétiens d'Irak persécutés : Vous avez peut-être appris par les médias que les chrétiens du Nord de l'Irak se sont fait donner le choix par le gouvernement islamique qui a ravi le pouvoir dans la région de Mossoul, de se convertir à l'Islam, de partir ou de se faire tuer. Les témoins sur place parlent d'une situation dramatique. Pouvons-nous montrer notre solidarité et faire quelque chose pour eux?

Texte par Aurélie Caldwell



DES NOUVELLES DU S.A.E.



L'été est déjà derrière nous, alors on dit au revoir au soleil, à la piscine et surtout à l'O.T.J. Mercredi le 25 juin, l'O.T.J. de Ste-Edwidge a ouvert ses portes à 25 enfants âgés de 5 à 11 ans. Cet été, les jeunes ont eu la chance de vivre toutes sortes d'aventures durant 7 semaines avec leurs deux monitrices, Emmanuelle Dupuis et Catherine Roy.

Cette année, il y a eu une variété d'activités incluant une olympiade aquatique, une kermesse géante, une chasse au trésor, une chasse aux bébittes, un BINGO, une soirée de camping ainsi que plein de bricolage original! Nous avons aussi reçu la Caravane du Lait, la Caravane du Goût, des Cours de danse Bollywood et



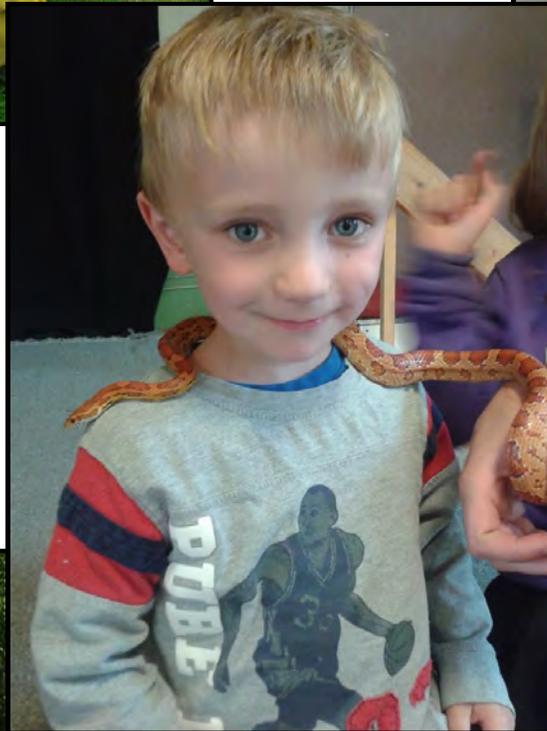
Gumboats, des Conteuses d'histoire et de Repti-Zone qui nous ont fait une présentation de reptiles. En plus, les jeunes de l'O.T.J de Ste-Edwidge ont eu la chance de participer à une sortie par semaine. Nous avons passé une journée aux Mont-Pinacle et à la plage de Baldwin, à L'Escalade Vertige de Sherbrooke, aux Glissades d'eau Bromont ainsi qu'au Mine de Capelton. Nous avons clôturé notre été avec des jeux gonflables, des maquillages, de la barbe à papa et de la crème glacée Coaticook, ici même, à notre O.T.J.



J'aimerais remercier mes 2 monitrices, les parents, et surtout les enfants pour le bel été que nous avons passé ensemble; c'est grâce à vous qu'il a été mémorable. Je vous souhaite donc à tous une très belle rentrée scolaire avec beaucoup de succès et j'espère que vous reviendrez

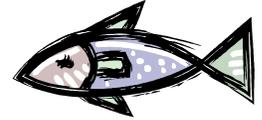
Texte par Audrey Fontaine, Coordonnatrice







ENTREPRISE DE CHEZ NOUS



L'entreprise que nous vous présentons aujourd'hui est la *Pisciculture des Arpens Verts*, située au 346 chemin Bessette à Ste-Edwidge. Les propriétaires sont madame Johanne Roy et monsieur Christian Lanctôt. Plusieurs d'entre nous les connaissent déjà, car ils sont généralement très impliqués dans les différentes activités de notre communauté. Johanne et Christian ont trois beaux enfants, Mathias, Béatrice et Justin. Aujourd'hui, nous apprendrons à les connaître sous un autre jour, celui d'entrepreneur en aquaculture.

Historique de la *Pisciculture des Arpens Verts*

Déjà en 1995, Johanne et Christian formaient déjà un joli petit couple. C'est d'ailleurs à cette époque qu'ils décidèrent d'acheter la propriété de monsieur Normand Roy. Johanne était déjà alors assez familière avec l'endroit, car de 1980 à 1991, elle et sa famille y ont habité. Durant cette décennie, une grande partie de la production était alors consacrée à la transformation de la truite arc-en-ciel pour la consommation. Aujourd'hui, le père de Johanne se concentre toujours à la truite de table, mais il est désormais situé à East Hereford et est copropriétaire de la Ferme piscicole des Bobines avec sa femme, Doris et son fils Clément.

Les *Bobines* furent le premier nom de la propriété située à l'actuel emplacement *des Arpens Verts*. Le terme les « bobines », fait référence au nom du ruisseau qui traverse le terrain de Johanne et Christian. Le terme « Arpens verts » fait référence plutôt à l'émission américaine des années 1960. Il faut savoir que de 1991 à 1995, il n'y avait personne qui vivait au 346 chemin Bessette, et ce, malgré les multiples installations récentes que l'on y retrouvait. C'est à la fin de l'année 1994, lorsque Johanne et Christian s'intéressent concrètement à l'avenir de la propriété que l'on constata à quel point le terrain avait manqué d'entretien. Disons simplement que la nature avait repris ses droits. Et c'est comme ça que l'ancienne pisciculture des *Bobines* prit le nom de la *Pisciculture des Arpens Verts*.

Ainsi, Johanne reprit le métier de son père, et ce, sur la propriété qui l'a vu grandir. Lorsque Johanne s'intéressa à l'aquaculture, elle était alors en sciences humaines, profil administration, au Cégep de Sherbrooke. Dès lors l'idée de prendre la pisciculture n'avait pas encore traversé son esprit. Que ce soit par son désir de revenir vivre à la campagne ou encore par ce drôle de pressentiment que l'on a parfois, Johanne proposa à son père de racheter la pisciculture. Au



très jeune âge de 19 ans, Johanne devint copropriétaire des *Arpents Verts* avec son conjoint Christian qui était alors en Génie civil également au cégep de Sherbrooke. Les premières années furent difficiles et pour prendre de l'expérience, Johanne ira travailler avec son père à East Hereford. De son côté, Christian accompagna son père dans l'exploitation d'arbres de Noël. Simultanément, ils s'occupèrent de la production des *Arpents Verts* jusqu'à ce qu'ils deviennent autosuffisants en 2001. Aujourd'hui, ils forment un impressionnant duo. Leurs compétences extrêmement complémentaires leur permettent de mener la barque d'un type d'industrie plutôt rare au Québec.

Champs d'expertise de l'entreprise

On retrouve actuellement une grande variété de poissons à la pisciculture. On y retrouve de la truite mouchetée et de la truite arc-en-ciel qui serviront pour l'ensemencement. Ces deux variétés sont effectivement reconnues pour leur capacité d'endurance au changement de température notamment. Leurs principales clientèles en ce qui concerne l'ensemencement sont les pourvoiries et les particuliers qui ont des étangs privés.

Outre l'ensemencement, la production d'alevins de bio-essais est également un champ d'expertise développé à la *Pisciculture des Arpents Verts*. En d'autres termes, il s'agit d'entretenir une production de bébés poissons issus de la truite arc-en-ciel afin de les envoyer en laboratoire afin que des scientifiques effectuent des tests de qualités des eaux. Ceux-ci seront expédiés de façon hebdomadaire dans différents laboratoires de la province pour que des scientifiques effectuent des tests de qualité des eaux. Ces tests sont appelés des « tests d'écotoxicologie ».

Johanne et Christian ont su également se faire innovateurs en élevant 2 nouvelles espèces de poissons soit la truite brune, de nature plutôt peureuse, ainsi que la truite arc-en-ciel dorée (« golden trout »), variété que l'on retrouve généralement aux États-Unis. Ces dernières variétés ont été accueillies à la ferme piscicole étant donné que l'offre québécoise était faible et que la demande était tout de même présente.

Finalement, il faut mentionner que les copropriétaires maîtrisent le procédé de photopériode. Ce principe consiste en fait à travailler avec les changements de lumière afin d'augmenter les périodes de fraies. Cela fait en sorte que les poissons fraient 2 fois par année au lieu d'une seule fois. Cette dernière innovation a permis notamment aux *Arpents verts* de devenir autosuffisant en production d'œufs à l'exception de la truite arc-en-ciel étant donné la forte demande et la qualité d'œuf difficile à obtenir.



Une journée dans la peau d'un pisciculteur

Il n'y a pas vraiment de journée typique en pisciculture. Habituellement, on nourrit les poissons 2 fois par jour. Il y a ensuite l'entretien des bassins. Le nettoyage complet des bassins se réalise habituellement une fois par année par bassin. Le nettoyage se fait simultanément avec la rotation complète des poissons, car le



Pisciculture des
www.arpents-verts.com

Traites pour ensemencement
Trout for restocking

346, ch. Bessette
Ste-Edwidge, Qc JOB 2R0
Tél. : (819) 849-3026



bassin doit être vide. La période la plus achalandée est celle de l'ensemencement qui survient habituellement au printemps après le dégel des lacs. C'est alors la période la plus propice pour le nettoyage. Les autres tâches concernent l'entretien des bassins, la réception des commandes, l'envoi de livraison et la surveillance d'animaux nuisibles telles que les loutres, les visons, les aigles pêcheurs, les grands hérons, les martins-pêcheurs ou encore des faucons. Les livraisons de poissons par milliers sont habituellement prises

en charge par Christian à l'aide d'un camion et de bassins qu'il a expressément construits pour l'occasion. La grande quantité de bassins leur permet d'avoir un excellent roulement. Les poissons sont classés dans différents bassins en fonction de leur taille. Ce classement est fait à la main. Lorsque les poissons ont entre 2 et 5 pouces, ils utilisent ce qu'ils appellent un classeur afin de pouvoir séparer les poissons en fonction de leur taille. Ce mode de classe-

ment, en complément avec l'important nombre de bassins (10 mini piscines, 15 bassins d'alevins, 4 serres incluant au total 14 bassins circulaires ou rectangulaires et 2 étangs extérieurs) leur permet d'avoir simultanément plusieurs grosseurs de poissons et ainsi assurer une production efficace.

Sur une période de 2ans, un poisson passe presque dans tous les bassins. Le passage d'un bassin à un autre se fait avec l'aide bien évidemment de Christian et Johanne, ainsi qu'avec l'aide des employés. Il est donc important de savoir que c'est plus de 15 tonnes de poissons qui passent dans leurs mains chaque année!

L'ensemble des tâches que nous venons de présenter a été appris par transmission de savoir-faire du père à sa fille, par l'apprentissage sur le terrain et finalement par les techniques très avant-gardiste dont font preuve les copropriétaires *des Arpents Verts*. Tout cela mis ensemble fait en sorte qu'aujourd'hui, la pisciculture *la Pisciculture des Arpents Verts* fait partie des moyennes à grandes entreprises dans son domaine au Québec. Nous sommes fières de souligner les efforts et la constance de ces entrepreneurs qui font de notre milieu un endroit riche de sa diversité.



Texte et photo par
Stéphanie Cotnoir



CERCLE DE FERMIÈRES

L'été tire déjà à sa fin. L'automne arrive avec toutes sortes d'activités. Une première rencontre Journée Plan de Travail est annoncée pour le 27 août 2014 au Centre Communautaire Richard Gingras à St-Élie pour les membres du CA. Chacune recevra une formation en vue de préparer l'année qui débute.

Une rencontre locale a eu lieu le 16 juillet dernier. Pauline nous a accueillis pour l'apéro. Merci Pauline de ton accueil. Nous nous sommes rendus au restaurant pour le souper et les quilles au Riviera. Ce fut une rencontre très agréable.

Nous préparons notre rentrée pour jeudi le 11 septembre au local habituel. Bienvenue à toutes.

Bonne fin d'été à chacune d'entre vous.

Texte par Rita J. Masson, responsable aux communications



Avant : Lucie Grégoire, Jeanne d'Arc Desnoyers, Pauline Doyon. Arrière : Armande Roy, Lise Bessette, Claudine Lapierre, Rita J. Masson, Rachelle Lessard et Louise Dawson

La Coop
des Cantons



96, rue Main Est, Coaticook, Qc J1A 1N2
(819) 849-9833

Cet été pensez
L'Hétéropiscine
Division de 159321 Canada Inc.

- Vente - Installation - Service
- Piscines creusées et hors terre
- Gazebo - Spa - Accessoires
- Produits chimiques - Thermopompe

Germain Crête, prop.

150, Saint-Jacques sud
Coaticook, Qc J1A 2J8 **Tél.: 819-849-4251**

PETIT OUBLI : FINNISSANTE!

Kimberley Kaeslin était une finissante de la cuvée 2013 du secondaire .

Bonne chance dans tes nouveaux projets.

Louise D. Marion



NOUVEAU-NÉS

La cigogne passera ou est passée chez vous en 2014 ? N'oubliez pas d'inscrire votre nouveau-né auprès du bureau municipal en y déposant son certificat de naissance, afin de recevoir votre chèque de 100 \$ ainsi que l'arbre remis aux parents de poupons.



Le Resto Vis la Joie a le plaisir de vous inviter à venir vivre la Radio-Bingo avec eux. Que vous soyez seul ou en groupe, venez déguster un bon repas tout en vous amusant ! Serge et son équipe vous attendent tous les dimanches à 16h00, venez en grand nombre !



RADIO BINGO

BINGO

1	29	43	51	70
9	18	40	50	67
13	27	35	53	75
6	22	38	57	61
15	19	34	55	64

FM 96,7

CHIQUE SEMAINE **100\$** ET PLUS EN PRIX

TOUS LES DIMANCHES À COMPTER DE 16H en direct de CIGN 96,7 FM

Préparez-vous vos cartes chez votre marchand le plus près ou consultez le site web de CIGN 96,7 FM pour avoir la liste complète des points de vente.

5\$ par carte

CIGN 819 804-0967

Si un tirage de billets ou de produits à un moment de 96,7 FM, une carte de 5\$ est mise en jeu en un seul moment. Le tirage: LC20131015-01

Une animalerie et plus...



Animaux de compagnie – Nourriture – Produits – Accessoires - Services de toilettage et pension.

392 rue Saint-Jacques Sud, Coaticook,

QC J1A 2N9

Tél. : 819-849-7913

Site web : www.chezchanel.com



La Fête des Voisins



Encore une journée réussie à Ste-Edwidge-de-Clifton. Il semble que la municipalité accumule succès après succès à travers les activités qu'elle organise ou qu'elle chapeaute. Ce dimanche 24 août avait lieu la tant attendue *Fête des Voisins*. C'est environ une centaine de personnes qui se sont déplacées afin de venir profiter de la multitude d'activités disponibles à la fête. On a pu y voir des jeux gonflables, des pompiers, un policier, un clown et des enfants bien maquillés

Un temps important fut accordé à l'accueil des nouveaux arrivants du village. Effectivement, il est plus que primordial que l'on souligne l'arrivée des personnes qui alimentent la vie de notre communauté. De plus, une telle activité ne peut que favoriser le développement d'un sentiment d'appartenance envers notre belle municipalité.

Un hommage a été également rendu aux nombreux bénévoles qui au combien de fois ont donné de leur temps afin de garantir le succès de la grande variété d'activité que Ste-Edwidge offre à ses habitants.



Au nom de tous les membres du conseil municipal, nous vous disons encore une fois mille MERCI. Vous méritez des applaudissements!



Texte par Stéphanie Cotnoir
Photos de Nicole Couture, Louise Marion
et Nicole Pinsonneault

NOS BÉNÉVOLES !

Municipalité

Bénévoles Journal Le Survol
Bénévoles Comité d'Urbanisme
Bénévoles Comité Famille MADA
Bénévoles Comité Sécurité Civile

Autres organismes

Cercle des Fermières
Comité de Parents École Ste-Edwidge
Comité d'après-funérailles

Remerciements à nos bénévoles

Deux mots pour définir nos bénévoles : générosité et engagement.

Nous voulons ici rendre hommage et remercier toutes les personnes qui offrent leur temps, leurs connaissances et leurs compétences au service de la communauté.

Merci pour votre dévouement, votre sourire, votre bonne humeur et le grand respect dont vous faites preuve. Par votre engagement vous êtes des gens très précieux.

Vous faites de Ste-Edwidge un endroit où il fait bon vivre!

Mille mercis!

Texte par Nicole Pinsonneault

Paroisse Notre-Dame-de l'Unité

Comité de gestion - Secteur Ste-Edwidge
Équipe d'animation communautaire
Comité de Liturgie
Organistes et membres de la chorale
Lectrices et lecteurs
Préparation aux baptêmes - funérailles
Souper paroissial
Visites aux malades-ainés-personnes seules
Catéchèse
Campagne du pain partagé
Spectacle d'humour et de chansons
Préparation pour les offices

Loisirs et Sports Loisirs et Sports

Bénévoles Tournoi de balle
Bénévoles Tournoi de Hockey
Bénévoles Course de bazoos
Entretien du terrain de balles
Club de Tir à l'arc
Club des Trois Pointes Inc.

Participants et bénévoles pour la fête des voisins

Sureté du Québec : Jacinthe Robert

Pompiers de la Régie Intermunicipales des Incendies :
André Désorcy, Alexandre Désorcy, Jonathan Garceau,

Jean-Yves Masson, André Paquin, Benoît Viens.

Agente de développement en loisir : Sonia Doiron

Accompagnatrice de milieu Mobilisation 0-5 ans : Ka-
rine Ménard

Kiwi le Clown : Catherynne Audet

Bénévoles : Lucie Grégoire- Lyne Bolduc - Louise Du-
breuil-Marion

SAE : Audrey Fontaine - Catherine Roy

Directeur général : Réjean Fauteux

Et les membres de notre conseil





Bienvenue aux nouveaux arrivants

Au nom de tous les membres du conseil municipal ainsi que toute la communauté de Ste-Edwidge, nous sommes heureux de vous souhaiter la plus cordiale bienvenue à vous, qui avez choisi comme nouveau milieu de vie notre municipalité de Ste-Edwidge.

Nous sommes heureux de vous accueillir parmi nous. Vous serez à même de constater que l'amabilité de la population, le dynamisme du milieu, ainsi que la beauté de ses paysages font de Ste-Edwidge un endroit où il fait bon vivre. Vous avez opté pour une véritable qualité de vie.





Vous avez un projet résidentiel,
agricole ou commercial ??
Nous avons les produits et les
conseils qu'il vous faut!!!

La Coop Compton c'est

un centre de rénovation UNIMAT distribuant

- plomberie, électricité, peinture et outillage
- produits agricoles
- matériaux de construction
- portes et fenêtre, chevrons etc..

Un centre de distribution pour vos besoins en

- productions animales
- productions végétales
- commercialisation des grains
- produits pétroliers SONIC



Centre de rénovation UNIMAT La Coop Compton, 26 chemin Hatley, Compton, Qc, JOB 1L0
Téléphone : 819-835-5411 Télécopieur : 819-835-5412
Courriel : compton@scacompton.com



RENTRÉE SCOLAIRE 2014-2015

Après un agréable été, il était temps de retourner sur les bancs d'école! C'est ainsi que le 28 août dernier, les élèves de Ste-Edwidge et Martinville reprenaient la routine en prenant, pour la plupart, l'autobus scolaire pour se rendre à l'école. Les sacs à dos pleins des articles nécessaires pour l'année 2014-2015, ils ont débuté la journée dans leur classe respective.

Vers 11 h, Réjean Raymond est allé chercher les élèves et le personnel de Ligugé pour l'accueil de tous les élèves qui se fait à Ste-Edwidge depuis plusieurs années. Les parents du conseil d'établissement, aidés d'autres parents, avaient préparé un bon dîner de blé d'Inde et de barbe à papa, au grand plaisir de tous. Après le dîner, tous se sont réunis dans le gymnase de l'école pour la rencontre de la nouvelle directrice, Carine Garon. Elle leur a annoncé le thème de l'année « Ensemble, nous irons loin! ».



La nouvelle directrice Carine Garon parle aux élèves



Les amis de maternelle avec Carole Plante et Lyne Massé

Puis, pour se dégourdir et s'amuser, les olympiades extérieures ont été bien appréciées : course, frise-bee, sauts en longueur et jeu de cerceaux. Dame Nature a été de la partie, bien que nous ayons eu peur le matin en voyant les gros nuages...



Les parents à la rentrée

Notons que les professeurs sont les mêmes que l'an passé, soit : Lyne Massé en Maternelle, Mélanie Gérard en 1re année, Gisèle Blanchard pour la classe de 2^e et 3^e années, Annick Côté en 4^e et 5^e années et Sylvie Larose en 5^e et 6^e années. Ils sont entourés d'un personnel extraordi-

naire, mais je ne les nommerai pas, de peur d'en oublier..!

Bravo à tous pour cette belle journée, et bonne année scolaire à tous les élèves, à leurs professeurs et parents!

Texte : Johanne Roy

Photos : Christian Lanctôt



À ne pas manquer

Courses de BAZOUS

au terrain de balle de Ste-Edwidge

départ à 11h

apportez vos chaises

Boissons, alcools et cantine sur place



Service de garde Chez Chouchou chouette!!!

Places disponibles 0-5 ans



Appelez Cynthia
pour plus d'info.

819-849-7220

Bonjour, je m'appelle Cynthia Raby, je suis maman de 2 garçons (3 ans et 1an) et je possède une formation en éducation à l'enfance, avec 5 ans d'expériences en C.P.E (centre de la petite enfance- installation).

Je suis accrédité avec le C.P.E L'Enfantillage de Coaticook. (7 \$/jour)

Heure d'ouverture de 7h30 à 17h30

Programme éducatif, Activités variées,

Intérieur et extérieur (tous les jours)

1 dîner et 2 collations (guide alimentaire)

Au plaisir de vous rencontrer!!!



FÊTE RÉGIONALE DE LA FAMILLE 2014

FORMULAIRE D'INSCRIPTION

À REMETTRE À VOTRE MUNICIPALITÉ AVEC LES PREUVES DE NAISSANCE AU PLUS TARD
LE 19 NOVEMBRE 2014

PREUVES DE NAISSANCE AU PLUS TARD LE 19 NOVEMBRE 2014

Enfant(s) :

Prénom et nom de l'enfant 1	_____	Date de naissance	_____
			JJ-MM-AAAA
Prénom et nom de la mère	_____	Prénom et nom du père	_____

Prénom et nom de l'enfant 2	_____	Date de naissance	_____
			JJ-MM-AAAA
Prénom et nom de la mère	_____	Prénom et nom du père	_____
	<input type="checkbox"/> Même que précédent		<input type="checkbox"/> Même que précédent

Prénom et nom de l'enfant 3	_____	Date de naissance	_____
			JJ-MM-AAAA
Prénom et nom de la mère	_____	Prénom et nom du père	_____
	<input type="checkbox"/> Même que précédent		<input type="checkbox"/> Même que précédent



Prénom et nom de l'enfant 4	_____	Date de naissance	_____
			JJ-MM-AAAA
Prénom et nom de la mère	_____	Prénom et nom du père	_____
<input type="checkbox"/> Même que précédent		<input type="checkbox"/> Même que précédent	

Prénom et nom de l'enfant 4	_____	Date de naissance	_____
			JJ-MM-AAAA
Prénom et nom de la mère	_____	Prénom et nom du père	_____
<input type="checkbox"/> Même que précédent		<input type="checkbox"/> Même que précédent	

Coordonnées de la famille :

Adresse postale

r u e

app.

Numéro de téléphone 1

Numéro de téléphone 2

Ville

Code postal

Courriel

Cochez chacune des catégories admissibles :

- Famille avec un nouveau-né (enfant né depuis le 16 novembre 2013 et le 15 novembre 2014);
- Famille avec enfant(s) d'âge préscolaire (avoir 1 enfant ou plus entre 0 et 5 ans. L'enfant devait avoir moins de 5 ans au 30 septembre 2014);
- Famille nombreuse (avoir 3 enfants et plus de 0 à 17 ans. Les enfants doivent tous avoir moins de 18 ans au 30 septembre 2014).

NOTES IMPORTANTES : Un seul formulaire par famille - Les conditions d'admissibilité sont disponibles dans les municipalités locales ainsi qu'à la MRC de Coaticook. - Les formulaires d'inscription qui ne sont **pas acheminés à la MRC par le représentant municipal ne seront pas retenus**. Les fac-similés seront acceptés.



LA RESSOURCERIE DES FRONTIÈRES

Saviez-vous que nous avons en région un Magasin Général d'articles usagés où nous pouvons nous équiper avec originalité à prix sympa? À la Ressourcerie des Frontières, vous trouverez une large gamme d'articles de SECONDE MAIN, PREMIÈRE QUALITÉ: mobilier, vaisselle, jouets et loisirs, articles de sport, livres, décoration, objets restaurés, quincaillerie, etc. Première qualité parce que tous les objets sont mis en valeur: la vaisselle est nettoyée, les objets groupés, réparés et restaurés. Le tout présenté dans une surface attractive.

Le Magasin Général prend tout son sens à la Ressourcerie où bon nombre d'étudiants, de jeunes familles, de grands-parents, de chercheurs d'occasion, de personnes ayant un souci de protection de l'environnement, de vacanciers, de sportifs, de lecteurs, de rénovateurs, de décorateurs, de collectionneurs et de chercheurs d'objets en tout genre qui ont de l'histoire et de l'expérience à juste prix.

Le Magasin Général de la Ressourcerie des Frontières est ouvert **6 jours par semaine**, même le samedi et le dimanche, et ce malgré les travaux de la Ville de Coaticook, qui dureront plusieurs mois, pour la nouvelle station d'eau potable qui sera située juste à côté. Venez nous voir : du nouveau chaque jour au 177 rue Cutting à Coaticook. Pour plus d'informations : 1-855-804-1018 ou www.ressourceriedesfrontieres.com ou Facebook.

UNE FIERTÉ RÉGIONALE

Saviez-vous que la Ressourcerie des Frontières est actuellement finaliste au Phénix de l'Environnement dont les gagnants seront connus en septembre prochain lors d'un événement à l'Assemblée nationale. L'objectif de ce concours est de faire connaître et de promouvoir l'excellence et le savoir-faire des organisations du Québec en matière de protection de l'environnement et de développement durable.

Concours Coup de CŒUR du public : Maintenant que les dossiers finalistes ont été sélectionnés par le jury, **C'EST À VOTRE TOUR DE VOTER** pour le projet à caractère environnemental qui, selon vous, se distingue le plus. Votez en grand nombre pour la Ressourcerie des Frontières : <http://www.phenixdelenvironnement.qc.ca/fr/accueil.php>! Date limite pour voter : le 5 septembre 2014 à 16 h 30. Une telle reconnaissance donne le vent dans les voiles à toute l'équipe pour poursuivre leurs actions et pour s'améliorer encore et encore. Soyons fiers d'encourager cette jeune entreprise d'économie sociale de notre Région!

ÉTUDIANTS ? T'AS L'APPART ? ON A TOUT POUR VOUS MEUBLER !

Cher étudiants, saviez-vous que vous pouvez bénéficier d'un rabais de 15 % lors d'achat de meubles au Magasin Général de la Ressourcerie des Frontières et ce tout au long de l'année? Vous trouverez aussi de



**Service
d'entretien E.A. enr.**

**Vente et entretien d'extincteurs
UNITÉ MOBILE**

200, rue Bourgeois Tél.: 819-849-6978
Coaticook, Qc J1A 1B4 Cell.: 819-571-0258



tout pour le retour à l'école ! Le Magasin Général de la Ressourcerie des Frontières est ouvert du mardi au dimanche. Nos valoristes vous accueilleront au 177 rue Cutting à Coaticook. Pour plus d'informations : 819 804-1018 ou www.ressourceriedesfrontieres.com ou sur Facebook.

QU'EST-CE QUE LA RESSOURCERIE DES FRONTIÈRES EN QUELQUES MOTS...

La Ressourcerie des Frontières est une entreprise d'économie sociale marchande issue du milieu pour le milieu des MRC de Coaticook et de Memphrémagog. En 2006, un groupe de personnes de la région de Coaticook analysent toutes les possibilités d'un projet de coopération entre organismes. Le Service d'aide domestique de la région de Coaticook et la Corporation de développement communautaire de Coaticook prennent le flambeau et tentent, entre autres, de trouver une solution au dépannage-meubles. Il s'agit des 2 organismes fondateurs de la Ressourcerie. Afin d'assurer un approvisionnement en matériel, voyant l'opportunité de se jumeler au monde municipal à cause de la Politique québécoise de gestion des matières résiduelles et des Plans de gestion des matières résiduelles des MRC. Rapidement, ces 2 organismes se joignent à la Régie Intermunicipale de gestion des déchets solides pour mettre en place la Ressourcerie des Frontières qui agit depuis sur le territoire des 2 MRC.

Depuis la mise en place de la Ressourcerie des Frontières, les citoyens des 16 municipalités qui ont adhéré à l'entente peuvent bénéficier tout au long de l'année, sur rendez-vous, d'une collecte à la porte pour leurs encombrants. De plus, la Ressourcerie des Frontières accepte le matériel, quelle qu'en soit la condition, si bien que plusieurs municipalités ont complètement éliminé la collecte des « gros rebuts » en bordure de rue. À notre connaissance, il n'y a pas d'autres municipalités au Québec qui ont réalisé ce type d'entente (visant à éliminer la collecte des « gros rebuts » destinés à l'enfouissement). Ce modèle est une première au Québec!

La mission de la Ressourcerie des Frontières est de :

Agir pour l'environnement (réduire la quantité de déchets enfouis);

Contribuer au développement d'une économie solidaire (soutenir la création d'emplois durables et offrir des formations et des emplois à des personnes en intégration);

Coopérer dans la transparence (en établissant des partenariats gagnants-gagnants).

La Ressourcerie s'engage à professionnaliser tous les aspects de ses activités : la collecte, le tri, la réparation, le recyclage et la vente. Elle vise à assurer aux consommateurs la qualité de tous les objets mis en vente et la garantie d'une politique de juste prix. Le juste prix est un prix accessible pour que chacun puisse avoir accès aux biens du quotidien, un prix qui permette une activité économique régionale créatrice d'emplois, un prix pour des produits de qualité vendus avec garantie, un prix qui offre une seconde vie à un objet réutilisé, réparé ou restauré...

Buro PLUS® www.buroplus.ca

PAPETERIE COATICOOK inc.

Sylvie Pinsonneault
Propriétaire

Tél. : (819) 849-9482
Télec. : (819) 849-7924
papcoat@videotron.ca

74, rue Child, Coaticook QC, J1A 2B1

OBSSESSION

Chasse

130, rue St-Jacques
Coaticook, QC

Riccardo Crete
819.849.4251 819.238.6031



UN AUTOMNE DYNAMIQUE ET SAVOUREUX À LA MAISON DE LA FAMILLE

C'est, en effet, toute une programmation que vous a concoctée l'équipe de la Maison de la Famille de la MRC de Coaticook. Rappelons, d'abord, que la mission de la Maison de la Famille est d'offrir des services aux familles de la MRC dans toutes les étapes de leur vie et d'organiser des activités de prévention, de soutien et de promotion afin de contribuer à leur épanouissement et à leur mieux-être.

Les Grandes conférences

Dès cet automne, les familles pourront ainsi assister aux « *Grandes conférences* ». Des experts reconnus dans leur domaine traiteront de sujets qui touchent les familles. Le 15 septembre, Monsieur Germain Duclos, psychoéducateur et auteur, discutera de « La motivation à l'école, un passeport pour l'avenir » et le 19 novembre, Madame Chantale Proulx, psychologue, nous entretiendra de « Ces beaux gestes d'amour ». Les deux conférences se dérouleront de 19 h à 21 h, au sous-sol de l'Église St-Jean, à Coaticook. Une halte-garderie sera disponible sur place. Un prix d'entrée de 5 \$ par famille est demandé.

Le réseautage

De plus, afin de favoriser le réseautage entre les familles, un *Bébé Café Coaticook* animé sera proposé tous les **vendredis** de l'automne, de 9 h à 11h30, au Marché de la Vallée. Deux fêtes seront également organisées. Le 13 septembre, de 10h à 15h, aura lieu le « Party de la rentrée », au Parc Laurence . En cas de pluie, le party se déroulera au Centre Élie-Carrier. Une contribution de 5 \$ par famille est demandée. Le 31 octobre, dès 18 h, un « Party Halloween » est prévu au sous-sol de l'Église St-Jean.

Les activités du matin

Bien sûr, la programmation comprend des activités se déroulant pendant tout l'automne. Les parents de bébé pourront donc assister hebdomadairement aux mardis animés et aux mercredis en mouvement. Les mardis matin animés sont des séances de « *Nourri-Source* » (3^e mardi du mois : halte-allaitement, bébé gym, massage de bébé) ou de « *Bébé futé* » (les autres mardis : thématique différente à chaque séance portant sur le développement du bébé). Quant aux mercredis matin *en mouvement*, sous la supervision d'une kinésio-logue, ils seront l'occasion pour les parents de se (re)mettre en forme avec les sessions « *En forme avec bébé* » (à l'extérieur) et « *Exercices pré et postnataux* ».

Les papas

Comme ce sont souvent les mamans qui participent aux activités de la Maison de la





Famille, il a été décidé de valoriser le rôle du père dans le développement de son enfant. Ainsi, des soirées « Papas-Enfants (2-12 ans) » seront organisées les mardis 28 octobre, 25 novembre et 16 décembre, dès 17h30. Une contribution de 5 \$ par famille est demandée.

Les formations

Le développement des connaissances et compétences des futurs parents pourra se faire par le biais des « Rencontres prénatales intensives », les vendredi 24 octobre et samedi 25 octobre. Le 22 octobre, il y aura également deux formations RCR proposées : RCR (0-5 ans), de 9 h à 12 h, pour les parents et RCR (5-12 ans), de 18 h à 21 h, pour tous, et ce gratuitement.

Les cuisines collectives Aux P'tits oignons

Les gourmands, petits et grands, peuvent se lécher les babines d'avance, car ils pourront mijoter de bons plats avec la collaboration de l'animatrice des cuisines collectives. Il leur est proposé les « Mercredis savoureux », de 9 h à 12 h. Ainsi, dès le 3 septembre, le 1^{er} mercredi du mois sera consacré à la cuisine parents-enfants (2-5 ans), le 2^e mercredi du mois à la cuisine purée-bébé et le 3^e mercredi offrira des cuisines à thématiques différentes. Une halte-garderie est offerte gratuitement aux participants.

Quant aux mardis soir, de 19 h à 21 h, un atelier de « Cuisine internationale » sera offert. Le 14 octobre, nous toucherons à la cuisine vietnamienne et le 11 novembre à la cuisine italienne. Un montant de 5 \$ par personne est demandé.

La cuisine collective des Fêtes

La traditionnelle cuisine collective des Fêtes se tiendra le mardi 9 décembre, en après-midi et en soirée. Les participants à cette activité pourront repartir avec soupe, pâté au poulet, tourtière et croustade aux pommes. Une contribution de 10 \$ par famille est demandée.

Halte-garderie

Une halte-garderie gratuite est disponible aux participants de certaines activités.

Informations

Vous pouvez retrouver l'information sur la programmation de la Maison de la Famille de la MRC de Coaticook à l'adresse internet : cabmrccoaticook.org.

Vous pouvez également téléphoner au **819-849-7011**, au poste 231 pour des renseignements sur les activités et au poste 233 pour des informations sur les cuisines collectives.

Finalement, vous pouvez nous suivre sur Facebook, à l'adresse facebook.com/cabcoaticook.

Texte par Par Olivier Girondier, responsable des communications,

Centre d'action bénévole de la MRC de Coaticook





RASSEMBLER
POUR AIDER • AIDER POUR
RASSEMBLER

CENTRAIDE ESTRIE INVESTIT

42 339 \$ DANS LA M.R.C.

DE COATICOOK

Coaticook, le 10 juillet 2014 – Centraide Estrie investira **42 339 \$** dans la région de Coaticook en 2014-2015, en appuyant **trois organismes communautaires** qui viennent en aide à la population de cette M.R.C.

Une baisse dans les résultats 2013 a généré une diminution de 20,3% dans les allocations cette année. Cette baisse a été répartie sur l'ensemble des organismes et programmes financés par Centraide Estrie

Nous n'avons pas atteint notre objectif cette année, déclare le directeur général de Centraide Estrie. «Cette tendance à la baisse s'était amorcée l'an dernier lorsque nous avons constaté que les montants que nous avions escomptés pour notre campagne n'étaient pas au rendez-vous».

Les causes de ce ralentissement, le premier sérieux en 35 ans d'histoire, sont multiples, révèle le directeur général de Centraide Estrie. D'abord, il est de notoriété publique, affirme-t-il, que le ralentissement économique principalement dans le secteur privé, où la reprise est lente à venir, nous affecte sérieusement.

L'arrivée de nombreuses campagnes en ligne a pour effet d'éloigner les sollicitateurs des donateurs rendant les collectes de fonds difficiles et ayant un effet à la baisse sur certaines campagnes.

De plus, une concurrence réelle des autres campagnes qui partagent les mêmes donateurs a eu un effet à la baisse. Devons-nous nous consoler en constatant que la majorité des Centraide du Québec vivent la même chose? conclut Claude Forgues.

ANNONCE DES INVESTISSEMENTS SOCIAUX DE CENTRAIDE ESTRIE

M Yves Jodoin, président du conseil d'administration de Centraide Estrie annonce la répartition des attributions comme suit :

Le Centre d'action bénévole de la M.R.C. de Coaticook reçoit **10614 \$**.

Le Centre vient en aide annuellement à environ 3 000 personnes. L'organisme s'est fixé comme objectif de répondre aux besoins de la population par des services bénévoles

SA CAISSE AU BOUT DU FIL LE WEEK-END POUR NATHAN

Dawson Dawson PAPA OCCUPÉ

BESOIN DE PARLER À UN CONSEILLER? FACILE AVEC NOTRE HORAIRE PROLONGÉ.

Obtenez de l'information et effectuez vos transactions par téléphone avec l'aide de l'un de nos conseillers:

- de 6 h à 22 h en semaine
- de 8 h 30 à 16 h le week-end

Composez le 819 849-9822

Desjardins
Caisse des Verts-Sommets de l'Estrie
Coopérer pour créer l'avenir



auprès des personnes âgées, des familles et des femmes démunies. Il favorise également le maintien à domicile et le bénévolat.

Le Centre d'action bénévole de la M.R.C. de Coaticook reçoit **10614 \$**.

Le Centre vient en aide annuellement à environ 3 000 personnes. L'organisme s'est fixé comme objectif de répondre aux besoins de la population par des services bénévoles auprès des personnes âgées, des familles et des femmes démunies. Il favorise également le maintien à domicile et le bénévolat.

La Maison des Jeunes de Coaticook inc. obtient une subvention de **12 906 \$**.

Environ 600 jeunes de la M.R.C. de Coaticook fréquentent la Maison des Jeunes. Ces derniers, âgés entre 12 et 17 ans, viennent trouver des solutions à leurs besoins, tels que l'apprentissage et la socialisation en groupe. L'organisme organise des activités de préventions et de loisirs afin de répondre à leurs besoins et à leurs interrogations.

La Maison des jeune « Les Pacifistes » de Waterville, obtient **9 255\$** en financement. Elle se veut un lieu de rassemblement et de développement pour tous les jeunes de 12 à 17 ans. Ceux-ci y vivront des expériences dans le respect, l'amitié et le bien-être. Là-bas, ils seront accueillis, écoutés, entendus et guidés au contact d'adultes significatifs.

À ces montants, s'ajoutera un montant de **9 564 \$** octroyé à la **Table d'action communautaire de la M.R.C. de Coaticook** dans le cadre du programme Bâtisseurs communautaires.

Ces investissements sociaux se font selon des critères bien établis et en fonction de priorités sociales et régionales :

- Agir sur ce qui rend les personnes et les familles vulnérables;
- Développer la capacité des collectivités et favoriser la participation sociale de tous;
- Soutenir les collectivités dans une perspective de développement continu.

ULTRA ACCOMMODATION
 DÉPANNÉUR **S. Grégoire**
 Nettoyeur-Valideuse-Glace-Vidéo-Charcuterie-Photocopie
Aussi disponible:
  **1324, ch. Favreau**
Sainte-Edwidge, Qué
J0B 2R0
 Comptoir postal
France et Sylvain, propriétaires
Tél: 8 19.849.3083 / Fax 8 19.849.4360

Source : Claude Forgues, directeur général
819 569-9281 poste 222
centraide_estrie@qc.aibn.com



Xp Games Coaticook
 Jeux Vidéo, Consoles et Accessoires
Joselito Crete
 Conseiller en Jeux Vidéo
 130 Saint-Jacques Sud
 Coaticook, Qc
 J1A 2N8
 819-849-4251
 819-679-5679
 joselitocrete@gmail.com

Ferme piscicole des BOBINES
 De la truite pour tous les goûts !
 Tél.: 819 844-2418
 Téléc.: 819 844-2444
 courriel : lesbobines@hotmail.com
 www.lesbobines.com
 East Hereford, Qc
 lesbobines.com
 Normand Roy, Doris Brodeur
 et Clément Roy, propriétaires

PILOTEZ LE BOLIDE QUI SUSCITE
TANT D'EXCITATION.



WILDCAT RIEN N'EST AUSSI SAUVAGE.

VOICI LE TOUT NOUVEAU WILDCAT^{MD} X LIMITED. Calibré pour la course, le moteur 1000 H2 à injection électronique de carburant génère une puissance impressionnante de plus de 90 chevaux. L'embrayage TEAM[®] Rapid Response^{MD} applique toute cette puissance au sol. Et la suspension arrière à cinq tirants produit un débattement de 45,7 cm (18 po), le plus important de l'industrie. Le modèle Limited est doté de portes pleines en aluminium, d'amortisseurs Elka Stage 5, de jantes en aluminium à anneau de retenue de type *beadlock* et de pneus ITP Blackwater Evolution.



YOGI MOTOSPORT
950 RUE CHILD (RT. 147),
COATICOOK - QC - J1A 2S5 - 819-849-6969

Portez toujours une ceinture de sécurité à bord d'un VR hors route. Arctic Cat recommande que tous les conducteurs de VR hors route soient titulaires d'un permis de conduire valide. Ne transportez jamais de passagers dans la boîte de chargement. Les occupants doivent être à même de garder les deux pieds sur le plancher et le dos bien appuyé contre le dossier du siège. Arctic Cat recommande à tous les conducteurs de suivre un cours de formation et de lire et bien comprendre le manuel de l'utilisateur avant de conduire. Pour toute information sur la sécurité et les cours, voyez votre concessionnaire ou visitez le site <http://rohva.org>.
©2013 Arctic Cat Sales Inc., Thief River Falls, MN 56701, É.-U.

tread lightly![®]
LAISSEZ UNE BONNE IMPRESSION^{MD}